## راهنمای استفاده از فیلم های اموزشی شرکت وبکو

قریبا...

A guide to using Vebko training videos

Ein Leitfaden zur Verwendung von Vebko-Schulungsvideos

Guía para utilizar los vídeos de formación de Vebko

Bientôt disponible...

برای استفاده از فیلم‌های اموزشی شرکت وبکو ابتدا می بایست وارد سایت www.vebko.org شده و در زبانه آموزش (Training) با توجه به نیاز خود از بین سه تب Tester AMT105، Relay AMR، What’s New یکی را انتخاب کرده تا لیست فیلم‌های مربوط به آن تب برای شما به نمایش درآید.

قریبا...

To use Vebko training videos, you must first go to www.vebko.org website and in the Training tab. Depending on your need from the three AMT105 Tester, Relay AMR, What's New tabs, select one to display the list of videos related to that tab for you.

Um die Vebko-Schulungsvideos zu nutzen, müssen Sie zunächst die Website www.vebko.org aufrufen und auf die Registerkarte Schulung gehen. Wählen Sie je nach Bedarf eine der drei Registerkarten AMT105 Tester, Relay AMR, What's New, um die Liste der Videos zu dieser Registerkarte anzuzeigen.

Para utilizar los vídeos de formación de Vebko, primero debe ir a la página web www.vebko.org y en la pestaña de Formación. Dependiendo de su necesidad de las tres pestañas AMT105 Tester, Relay AMR, What's New, seleccione una para mostrar la lista de videos relacionados con esa pestaña para usted.

Bientôt disponible...

در تب Tester AMT105 فیلم‌های آموزشی مربوط به دستگاه تستر وبکو، در تب Relay AMR فیلم‌های آموزشی مربوط به رله وبکو و در تب What’s New تغییرات هر نسخه از نرم افزار Tester AMT105 قرار داده شده است.

قریبا...

For, training videos related to the Vebko tester device go to, Tester AMT105 tab For training videos related to the Vebko relay go to relay AMR tab, to see the changes made to each version of the tester AMT105 go to what’s New tab and in the What's New tab the changes of each version of the Tester AMT105 software are placed.

Schulungsvideos zum Vebko-Prüfgerät finden Sie auf der Registerkarte Tester AMT105. Schulungsvideos zum Vebko-Relais finden Sie auf der Registerkarte Relais AMR. Um die Änderungen an den einzelnen Versionen des Prüfgeräts AMT105 zu sehen, gehen Sie auf die Registerkarte What's New.

Para, videos de formación relacionados con el dispositivo Vebko tester ir a, Tester AMT105 pestaña Para videos de formación relacionados con el relé Vebko ir a relé AMR pestaña, para ver los cambios realizados en cada versión del tester AMT105 ir a lo que es nuevo pestaña y en la pestaña de lo que es nuevo los cambios de cada versión del software Tester AMT105 se colocan.

Bientôt disponible...

برای اشنایی با نحوه استفاده از فیلم‌های اموزشی برای مثال روی تب Tester AMT105 کلیک کرده و یکی از سرفصل‌های اموزشی را به دلخواه انتخاب می‌کنیم.

قریبا...

To learn how to use the training videos, you can, click on the AMT105 Tester tab and select one of the training tabs as desired.

Um die Verwendung der Schulungsvideos zu erlernen, klicken Sie auf die Registerkarte AMT105 Tester und wählen Sie eine der gewünschten Schulungsregisterkarten aus.

Para aprender a utilizar los vídeos de formación, puede, hacer clic en la pestaña Probador AMT105 y seleccionar una de las pestañas de formación que desee.

Bientôt disponible...

همان طور که مشاهده می‌کنید متناسب با هر فیلم اموزشی جدولی قرار داده شده است که چهار سطر و هفت ستون دارد.

قریبا...

As you can see, a table is placed according to each training video, which has four rows and seven columns.

Wie Sie sehen, wird für jedes Trainingsvideo eine Tabelle erstellt, die vier Zeilen und sieben Spalten umfasst.

Como puede ver, se coloca una tabla según cada vídeo de formación, que tiene cuatro filas y siete columnas.

Bientôt disponible...

سطرها نوع فایل و ستون‌ها زبان فایلی که میخواهید دانلود کنید را مشخص می‌کنند.

قریبا...

Rows specify the type of file and columns of the language of the file you want to download.

Die Zeilen geben den Dateityp an, die Spalten die Sprache der Datei, die Sie herunterladen möchten.

Las filas especifican el tipo de archivo y las columnas el idioma del archivo que se quiere descargar.

Bientôt disponible...

برای دانلود فاایل تصویری، در سطر Mp4 ، برای دانلود فایل صوتی در سطر Mp3 ، برای دانلود فایل زیر نویس SRT در سطر SRT و برای دانلود فایل ورد در سطر DOC لازم است نسبت به زبان مورد نیاز روی ایکون دانلود کلیک کنید.

قریبا...

It is necessary to click on the download icon related to the required language, that is to download the image file, in Mp4 row, to download the audio file in Mp3 row, to download the SRT subtitle file in the SRT row and to download the Word file in the DOC row,

Klicken Sie auf das Download-Symbol der gewünschten Sprache, um die Bilddatei in der Zeile Mp4, die Audiodatei in der Zeile Mp3, die SRT-Untertiteldatei in der Zeile SRT und die Word-Datei in der Zeile DOC herunterzuladen,

Es necesario hacer clic en el icono de descarga relacionado con el idioma requerido, es decir, para descargar el archivo de imagen, en la fila Mp4, para descargar el archivo de audio en la fila Mp3, para descargar el archivo de subtítulos SRT en la fila SRT y para descargar el archivo Word en la fila DOC,

Bientôt disponible...

لازم به ذکر است که فیلم‌های اموزشی شرکت وبکو به دو زبان فارسی و انگلیسی همراه با زیر نویس به زبان‌های فارسی، انگلیسی، آلمانی، اسپانیایی، فرانسه و عربی می‌باشد. همچنین برای دانلود فایل‌ها به صورت مجتمع باید از ستون mu استفاده کنید. اگر روی ایکون دانلود mu در سطر Mp4 کلیک کنید، تمامی زیرنویس‌ها با تمامی مشخصات صوتی و تصویری به صورت یکجا دانلود خواهد شد.

قریبا...

It should be noted that Vebko's training videos are in both Persian and English with Persian, English, German, Spanish, French and Arabic subtitles. You should also use the mu column to download the files. If you click on the mu download icon in the row of Mp4, all subtitles are downloaded in one place with all the audio and video information.

Die Schulungsvideos von Vebko sind sowohl auf Persisch als auch auf Englisch mit persischen, englischen, deutschen, spanischen, französischen und arabischen Untertiteln. Sie sollten auch die mu-Spalte verwenden, um die Dateien herunterzuladen. Wenn Sie auf das mu-Download-Symbol in der Zeile Mp4 klicken, werden alle Untertitel an einem Ort mit allen Audio- und Videoinformationen heruntergeladen.

Cabe señalar que los vídeos de formación de Vebko están en persa e inglés con subtítulos en persa, inglés, alemán, español, francés y árabe. También debe utilizar la columna mu para descargar los archivos. Si hace clic en el icono de descarga mu en la fila de Mp4, se descargan todos los subtítulos en un solo lugar con toda la información de audio y vídeo.

Bientôt disponible...

برای مثال یک فایل را به دلخواه انتخاب کرده و روی ایکون دانلود mu ان کلیک کرده و آن را اجرا می‌کنیم.

قریبا...

For example, select a file as you wish and click on the mu download icon and run it.

Wählen Sie z. B. eine Datei aus, klicken Sie auf das Symbol mu download und führen Sie sie aus.

Por ejemplo, seleccione un archivo como desee y haga clic en el icono de descarga mu y ejecútelo.

Bientôt disponible...

توجه داشته باشید برای اجرای فیلم‌ها از هر نرم افزاری اعم از Kmplayer ، Potplayer، میتوانید استفاده کنید.

قریبا...

Note that you can use any software, including Kmplayer, Potplayer, to run the videos.

Beachten Sie, dass Sie jede Software, einschließlich Kmplayer, Potplayer, verwenden können, um die Videos abzuspielen.

Tenga en cuenta que puede utilizar cualquier software, incluyendo Kmplayer, Potplayer, para ejecutar los vídeos.

Bientôt disponible...

برای اجرا ابتدا از نرم افزار Potplayer استفاده می‌کنیم. پس از اجرا مشاهده می‌کنید که فیلم به طور پیش فرض دارای زبان انگلیسی به همراه زیرنویس انگلیسی است. با راست کلیک کردن روی صفحه رفتن به زبانه Audio قسمت Select Audio Stream زبان گوینده را به فارسی یا انگلیسی تغییر دهید.

قریبا...

First use the Potplayer software to run. Then, you will see the video is in English with subtitles by default. Change the speaker's language to Persian or English by right-clicking on the screen, them go to Audio tab in the Select Audio Stream section.

Starten Sie zunächst die Potplayer-Software. Dann werden Sie sehen, dass das Video standardmäßig auf Englisch mit Untertiteln ist. Ändern Sie die Sprache des Sprechers auf Persisch oder Englisch, indem Sie mit der rechten Maustaste auf den Bildschirm klicken und dann im Abschnitt "Audiostream auswählen" auf die Registerkarte "Audio" gehen.

Primero utiliza el software Potplayer para ejecutarlo. Entonces, verás que el vídeo está en inglés con subtítulos por defecto. Cambia el idioma del altavoz a persa o inglés haciendo clic con el botón derecho del ratón en la pantalla, y ve a la pestaña Audio en la sección Select Audio Stream.

Bientôt disponible...

همچنین با رفتن به زبانه Subtitles قسمت Add/Select Subtitles می‌توانید زیرنویس فیلم را از بین زبان‌های موجود، به زبان مورد نظر تغییر دهید.

قریبا...

You can also change the subtitles of the video from the available languages to the language you want by going to the Subtitles tab in the Add/Select Subtitles section.

Sie können auch die Untertitel des Videos von den verfügbaren Sprachen in die von Ihnen gewünschte Sprache ändern, indem Sie auf die Registerkarte Untertitel im Abschnitt Untertitel hinzufügen/auswählen gehen.

También puede cambiar los subtítulos del vídeo de los idiomas disponibles al idioma que desee yendo a la pestaña Subtítulos en la sección Añadir/Seleccionar Subtítulos.

Bientôt disponible...

حال با استفاده از نرم افزار Kmplayer فیلم را یکبار دیگر اجرا می‌کنیم. در این نرم افزار، با راست کلیک روی صفحه و رفتن به زبانه Audio Track می‌توانید زبان گوینده را تغییر دهید.

قریبا...

Now we run the video once more using Kmplayer software. In this software, you can change the speaker language by right-clicking on the screen and going to the Audio Track tab.

Jetzt starten wir das Video noch einmal mit der Software Kmplayer. In dieser Software können Sie die Sprechersprache ändern, indem Sie mit der rechten Maustaste auf den Bildschirm klicken und zur Registerkarte Audiospur gehen.

Ahora ejecutamos el vídeo una vez más utilizando el software Kmplayer. En este software, puedes cambiar el idioma del altavoz haciendo clic con el botón derecho en la pantalla y yendo a la pestaña Pista de audio.

Bientôt disponible...

همچنین با رفتن به زبانه Subtitles Track می‌توانید زیرنویس فیلم را از بین زبان‌های موجود، به زبان مورد نظر تغییر دهید.

قریبا...

You can also change video subtitles to the desired language by going to the Subtitles Track tab.

Sie können auch die Videountertitel in die gewünschte Sprache ändern, indem Sie auf die Registerkarte Untertitelspur gehen.

También puedes cambiar los subtítulos del vídeo al idioma deseado yendo a la pestaña Pista de subtítulos.

Bientôt disponible...

در ادامه برای دانلودِ فیلم‌های آموزشی به صورت هر فصل مجزا هم ایکون دانلودی درنظر گرفته شده است که با کلیک روی آن، فیلم‌های ان بخش به صورت فایل زیپ، یکجا دانلود خواهند شد.

قریبا...

In the following, for downloading training videos in each separate chapter, a download icon is considered that by clicking on it, the videos in that section are downloaded as zip file.

Im Folgenden wird für das Herunterladen von Schulungsvideos in jedem einzelnen Kapitel ein Download-Symbol angezeigt, auf das Sie klicken können, um die Videos in diesem Abschnitt als Zip-Datei herunterzuladen.

A continuación, para la descarga de vídeos de formación en cada capítulo por separado, se considera un icono de descarga que al hacer clic en él, los vídeos de esa sección se descargan como archivo zip.

Bientôt disponible...

با کلیک روی ایکون دانلودِ بخش Total تمامی فیلم‌های اموزشیِ تبِ انتخاب شده به صورت فایل زیپ، یکجا دانلود خواهد شد.

قریبا...

By clicking on the download icon in the Total section, all training videos of the selected tab are downloaded as zip file.

Durch Anklicken des Download-Symbols im Abschnitt Gesamt werden alle Schulungsvideos der ausgewählten Registerkarte als Zip-Datei heruntergeladen.

Al hacer clic en el icono de descarga de la sección Total, todos los vídeos de formación de la ficha seleccionada se descargan como archivo zip.

Bientôt disponible...

لازم به ذکر است، برای دانلود در این دو حالت اگر روی زبان فارسی باشید، فیلم‌ها به زبان فارسی و اگر روی زبان انگلیسی باشید فیلم‌ها به زبان انگلیسی و اگر روی هر یک از زبان‌های اسپانیایی، المانی،فرانسوی یا عربی باشید، فیلم به صورت پیش فرض به زبان انگلیسی دانلود خواهند شد.

قریبا...

Remember to download in these two made if you are on Persian language, videos are in Persian and if you are on English mode, videos are in English yet if you are on any of the Spanish, German, French or Arabic, the video is downloaded in English by default language as.

Denken Sie daran, in diesen beiden gemacht herunterladen, wenn Sie auf Persisch Sprache sind, sind die Videos in Persisch und wenn Sie auf Englisch-Modus sind, sind die Videos in Englisch noch, wenn Sie auf einem der Spanisch, Deutsch, Französisch oder Arabisch sind, wird das Video in englischer Sprache standardmäßig als heruntergeladen.

Recuerde descargar en estos dos hechos si usted está en el idioma persa, los videos están en persa y si usted está en el modo de Inglés, los videos están en Inglés sin embargo, si usted está en cualquiera de los españoles, alemanes, franceses o árabes, el vídeo se descarga en Inglés por el idioma por defecto como.

Bientôt disponible...

همچنین اگر تعداد فیلم‌های موجود در هر سرفصل بیشتر از 6 عدد باشد، نمایش لیست فیلم‌ها به صورت صفحه ای خواهد بود و برای نمایش لیستِ تمام فیلم‌های موجود در آن سرفصل به صورت یکجا، باید روی گزینه ALL کلیک کنید.

قریبا...

If the number of videos in each tab are more than 6, the video lists are displayed in a page, and to have the list of all the videos in that tab you need to click on ALL.

Wenn die Anzahl der Videos in jeder Registerkarte mehr als 6 beträgt, werden die Videolisten auf einer Seite angezeigt, und um die Liste aller Videos in dieser Registerkarte anzuzeigen, müssen Sie auf ALLE klicken.

Si el número de vídeos en cada pestaña es superior a 6, las listas de vídeos se muestran en una página, y para tener la lista de todos los vídeos en esa pestaña hay que hacer clic en TODO.

Bientôt disponible...

در بالای صفحه هم محلی برای سرچ نام فلیلم مد نظر قرار داده شده است تا دسترسی به فیلم مورد نظر راحت تر انجام شود.

قریبا...

To facility the access to the videos you can look for the name of any video in the search box at the top of the page .

Um den Zugang zu den Videos zu erleichtern, können Sie den Namen eines beliebigen Videos im Suchfeld oben auf der Seite eingeben.

Para facilitar el acceso a los vídeos puede buscar el nombre de cualquier vídeo en el cuadro de búsqueda de la parte superior de la página.

Bientôt disponible...